

EXTRAIT du Registre aux Délibérations du CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK

Séance du 23 septembre 2015

Objet n° 114 de l'ordre du jour

PRÉSENTS: M. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président; MM. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Échevins; M. Frederic Nimal, Echevin f.f.; MM. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme Adelheid Byttebier, Échevins; MM. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mmes Cécile Jodogne, Isabelle Durant, M. Yvan de Beaufort, Mme Angelina Chan, MM. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Mmes Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mme Lorraine de Fierlant, MM. Abdallah Kanfaoui, Quentin van den Hove, Mmes Barbara Trachte, Berrin Saglam, M. Bram Gilles, Mme Asma Mettioui, M. Thomas Eraly, Mme Bernadette Vriamont, M. Eric Platteau, Conseillers communaux; M. David Neuprez, Secrétaire Communal.

ABSENTS: M. Emin Ozkara, Mme Laurette Onkelinx, MM. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes Derya Alic, Mahinur Ozdemir, Filiz Güles, MM. Abobakre Bouhjar, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mme Joëlle van Zuylen, Conseillers communaux.

**#Objet : Règlement attribution des subsides "projets de coopération Nord-Sud" -
Approbation #**

LE CONSEIL COMMUNAL
Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 119 de la Nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions accordées par les communes;

Considérant le règlement communal du 26 juin 2014 relatif à l'octroi de subventions,

Considérant que la Commune de Schaerbeek s'est dotée d'une enveloppe budgétaire destinée à soutenir des projets de Coopération Nord-Sud ;

Considérant que la Commune souhaite encourager les initiatives locales au bénéfice de la coopération au développement, dans une optique de contribution à des rapports nord-sud plus justes et de conscientisation de la population schaerbeekoise aux enjeux de la solidarité internationale.

Vu la décision du Collège du 15 juin 2015;

Vu la décision du Collège du 8 septembre 2015;

DECIDE

d'approuver le règlement d'attribution des subsides pour les projets de coopération Nord-Sud

Article 1. Objet

Le présent règlement vise à définir les conditions et la procédure d'octroi de subsides à destination des associations ou ONG menant des initiatives locales de sensibilisation et/ou des actions de coopération au développement.

Pour tout élément non précisé en le présent règlement, il y a lieu d'appliquer la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions accordées par les communes ainsi que le règlement communal relatif à l'octroi, l'emploi et le contrôle des subventions communales en date du 25 juin 2014, dont leurs modifications ultérieures.

Article 2. Définitions

§1 Par « **initiatives locales de sensibilisation** » sont entendues les activités informatives ou éducatives, qui permettent aux citoyens de mieux appréhender tant les réalités que rencontrent les pays du Sud que les rapports entre le Nord et le Sud, notamment dans leurs aspects de lutte contre la pauvreté, de contribution à la paix, ou encore de promotion de la tolérance envers les autres cultures. Ces activités doivent se dérouler sur le territoire de la Commune de Schaerbeek, et viser un public schaerbeekois.

§2 Une « **action de coopération au développement** » est une activité ponctuelle se déroulant dans un pays en voie de développement, selon la liste des pays bénéficiaires de l'aide publique au développement établie par l'Etat fédéral et consultable sur leur site via le lien :
http://diplomatie.belgium.be/fr/politique/cooperation_au_developpement/pays_regions/

Article 3. Conditions

§1 Les associations requérant un subside pour une action de coopération au développement à l'étranger doivent posséder leur siège social à Schaerbeek, ou a minima démontrer leur ancrage à Schaerbeek par notamment le siège social ou l'existence d'une antenne ou d'un organisme à vocation territoriale plus large.

§2 Le projet pour lequel un subside est demandé peut prendre différentes formes, et viser des objectifs divers (social, éducatif, culturel, de loisirs,...), pour autant que le contenu touche à la solidarité

internationale.

§3 Ne sont pas acceptés les projets dont le caractère est essentiellement financier, commercial, ou qui consistent en une levée de fonds.

§4 Les dossiers indûment complétés, ou introduits après la date de clôture mentionnée dans l'appel à projets sont considérés comme irrecevables.

Article 4. Appel à projet et Procédure de remise des dossiers

§1 Un appel à projets est publié annuellement par la Commune, via des outils de communication considérés comme appropriés, tel que notamment le site internet de la Commune ou le journal communal.

§2 Toute asbl, association de fait, association de jeunes, ONG, etc., a la possibilité de soumettre un dossier de demande de subsides. Le montant maximal de ces derniers est précisé dans l'appel à projets.

§3 Le **formulaire de demande**, joint à l'appel à projets, adéquatement complété, est transmis à l'administration communale par courrier recommandé ou déposé contre accusé de réception auprès du service Solidarité. Le cas échéant, les statuts et le bilan financier sont fournis. Si l'association bénéficie ou a bénéficié d'autres subsides depuis l'année budgétaire précédente à l'appel à projets, il est demandé de le mentionner dans le formulaire.

Ce dossier est à envoyer en deux exemplaires à l'adresse suivante :

Service Solidarité

Hôtel communal

Place Colignon, 1

1030 Schaerbeek

Article 5. Procédure de sélection des projets

§1 Les dossiers sont **examinés par une commission d'avis** composée :

- de l'Echevin en charge de la Coopération Nord-Sud ou d'un de ses représentants
- d'un membre du service communal de la solidarité
- d'un membre externe, expert de la coopération au développement.

Les critères pris en compte dans l'examen des dossiers sont précisés par l'appel à projets.

§2 La commission d'avis soumet des propositions d'attribution de subsides motivées au Collège des Bourgmestre et Echevins.

§3 Le Collège des Bourgmestre et Echevins se positionne sur l'attribution des subsides, sur base de l'avis transmis par la commission d'avis visée au paragraphe 1. Le conseil communal décide de l'octroi des subsides.

Article 6. Procédure de liquidation du subside

§1 Le subside est versé en **deux tranches** :

- 80 % du montant dû est liquidé dans les trois mois suivant l'approbation du dossier par le Collège des Bourgmestre et Echevins
- le solde final au terme de l'activité et après réception et validation du rapport d'activité par le Service solidarité.

§2 Un **rapport de suivi** de l'activité pour laquelle le subside communal a été accordé sera transmis au maximum deux mois après la fin de l'activité. Ce rapport de suivi contient : le décompte financier ainsi que toutes les pièces justificatives et un rapport d'activité présentant l'action réalisée et ses résultats. Tout document émanant d'une personne morale doit être présenté dans les formes authentiques prévues par ses statuts ou la législation applicable selon forme de celle-ci, à défaut son Président, son gérant, son administrateur délégué à la gestion journalière ou son administrateur général doit signer les documents.

§3 La Commune de Schaerbeek a la possibilité de récupérer les subsides octroyés en cas de non-exécution totale ou partielle du projet, d'utilisation des moyens ne permettant pas de rencontrer l'objectif visé, de non respect du règlement, ou de fin d'activités du demandeur. A défaut, les sommes dues porteront intérêt au taux légal de plein droit à partir de la date de versement par la Commune des sommes indues, sans qu'une mise en demeure ne doive être expédiée préalablement.

§4 Le porteur d'un projet retenu pour subvention qui n'aurait pas respecté les présentes prescriptions ne peut pas introduire, l'année qui suit, une nouvelle demande de subside auprès de la Commune de Schaerbeek dans le cadre de l'appel à projets Coopération Nord-Sud.

Article 7. Communication

Toute publicité ou publication en lien avec la réalisation du projet devra porter le logo de la Commune de Schaerbeek, accompagné de la mention « Avec le soutien de la Commune de Schaerbeek ».

Article 8. Litiges

§1 L'exactitude des données introduites ainsi que l'observation des prescrits peuvent à tout moment être vérifiées par un mandataire du Collège des Bourgmestre et Echevins.

§2 Un constat d'infraction peut amener à l'exclusion du présent subside comme d'autres subsides octroyés postérieurement par la Commune, et/ou au remboursement des subsides accordés dont la décision appartient au Collège des Bourgmestre et Echevins.

§3 Tout différend consécutif au présent règlement sera réglé par les cours et les tribunaux compétents de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Délibéré, en séance publique, à Schaerbeek, le 23 septembre 2015.

Par le Conseil:

David Neuprez
Secrétaire Communal

Bernard Clerfayt
Bourgmestre-Président

UITTREKSEL uit het Notulenboek van de GEMEENTERAAD van SCHAARBEEK

Vergadering van 23 september 2015

Voorwerp nr 114 van de agenda

AANWEZIG: H. Bernard Clerfayt, Burgemeester-Voorzitter; HH. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Schepenen; H. Frederic Nimal, Schepen wnd.; HH. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mevr. Adelheid Byttebier, Schepenen; HH. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mevr. Cécile Jodogne, Isabelle Durant, H. Yvan de Beaufort, Mevr. Angelina Chan, HH. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, HH. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mevr. Lorraine de Fierlant, HH. Abdallah Kanfaoui, Quentin van den Hove, Mevr. Barbara Trachte, Berrin Saglam, H. Bram Gilles, Mevr. Asma Mettioui, H. Thomas Eraly, Mevr. Bernadette Vriamont, H. Eric Platteau, Gemeenteraadsleden; H. David Neuprez, Gemeentesecretaris.

AFWEZIG: H. Emin Ozkara, Mevr. Laurette Onkelinx, HH. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, Filiz Güles, HH. Abobakre Bouhjar, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mevr. Joëlle van Zuylen, Gemeenteraadsleden.

#Objet : Reglement voor de toekenning van de subsidies voor de 'Noord-Zuid samenwerkingsprojecten' - Goedkeuring #

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 119 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 met betrekking tot de controle op de toekenning en het gebruik van de door de gemeenten verleende subsidies;

Gelet op de gemeentelijke regeling van 26 juni 2014 betreffende de toekenning van subsidies,

Overwegende dat de gemeente Schaarbeek een begrotingskrediet heeft ingeschreven ter ondersteuning van Noord - Zuid samenwerkingsprojecten;

Overwegende dat de gemeente de plaatselijke initiatieven ten behoeve van de ontwikkelingssamenwerking wil stimuleren, in het licht van een eerlijkere bijdrage tot de Noord - Zuid betrekkingen en de bewustmaking van de Schaarbeekse bevolking op de uitdagingen van de internationale solidariteit;

Gelet op de beslissing van het College van 15 juni 2015;

Gelet op de beslissing van het College van 8 september 2015;

BESLIST

het reglement voor de toekenning van de subsidies voor de Noord-Zuid samenwerkingsprojecten goed te keuren

Artikel 1. Doel

Dit reglement is gericht op het definiëren van de voorwaarden en de procedure voor het verlenen van subsidies aan verenigingen of NGO's die toonaangevende lokale initiatieven aanpakken om het bewustzijn en/of acties in ontwikkelingssamenwerking te verhogen.

Voor elk element dat niet in deze verordening staat, is het wenselijk om de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van subsidies van de gemeenten en het gemeentelijke reglement met betrekking tot de subsidie, de toekenning en de controle van gemeentelijke subsidies dd 25 juni 2014, met inbegrip van latere wijzigingen, toe te passen.

Artikel 2. Definities

§ 1 Onder "**lokale bewustzijn initiatieven**" worden verstaan de informatieve of educatieve activiteiten die het mogelijk maken de burgers beter te laten begrijpen, zowel de realiteit waarop de Zuidelijke landen stuiten, als de betrekkingen tussen Noord en Zuid, in het bijzonder in hun strijd tegen armoede, bij te dragen aan de vrede, of het bevorderen van tolerantie ten opzichte van andere culturen. Deze activiteiten moeten plaatsvinden op het grondgebied van de gemeente Schaarbeek, en zich richten naar de Schaarbeekse bevolking.

§ 2 Een "**Actie voor Ontwikkelingssamenwerking**" is een gerichte actie, die plaatsvindt in een ontwikkelingsland, dat op basis van de lijst van rechthebbende landen voor openbare ontwikkelingshulp, vastgesteld door de federale Staat en beschikbaar op hun site via de link :

http://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/Ontwikkelingssamenwerking/Waar_zijn_we_actief/.

Artikel 3. Voorwaarden

§1 Verenigingen, die een aanvraag voor een subsidie indienen voor een actie voor ontwikkelingssamenwerking in het buitenland, moeten hun hoofdkantoor in Schaarbeek gevestigd heeft, of op zijn minst aantonen om een anker in Schaarbeek te hebben door het opnemen van de maatschappelijke zetel of het bestaan van een antenne of een organisatie met een bredere territoriale

roeping.

§ 2 Het project waarvoor subsidie wordt aangevraagd, kan verschillende vormen aannemen en streven naar verschillende doelstellingen (sociaal, educatief, cultureel, recreatief, ...), mits de inhoud te maken heeft met "internationale solidariteit".

§3 Worden niet aangenomen projecten waarvan het karakter in wezen financiële, commerciële is, of die bestaan uit het opnemen van een fonds.

§4 De verkeerde en/of slecht ingevulde aanvragen, of ingebracht na de sluitingsdatum, zoals voorzien in de oproep, worden niet-ontvankelijk beschouwd.

Artikel 4. Oproep voor projectindiening en procedure voor het afleveren van de dossiers.

§ 1 Een oproep voor projecten wordt jaarlijks gepubliceerd door de gemeente, via geschikt geachte communicatiemiddelen, zoals in het bijzonder de website van de gemeente of de gemeentelijke informatiekrant.

§ 2 Elke vzw, feitelijke vereniging, jeugdvereniging, NGO's, enz., heeft de mogelijkheid om een dossier voor subsidieaanvraag in te dienen. Het maximumbedrag hiervan is vastgelegd in de oproep voor projecten.

§ 3 Het "**aanvraagformulier**", samen met de oproep voor projecten, naar behoren ingevuld, wordt aan het gemeentebestuur aangetekend verzonden of afgegeven tegen ontvangstbewijs op de dienst "Solidariteit". Indien nodig, worden de statuten en de financiële balans verschaft. Wanneer de vereniging andere subsidies van het vorige begrotingsjaar, voorafgaand aan het jaar van de aanvraag, ontvangt of heeft ontvangen, wordt gevraagd dit te vermelden op het aanvraagformulier.

Dit dossier is in tweevoud te verzenden naar het volgende adres:

Dienst Solidariteit
Gemeentehuis
Colignonplein 1
1030 Schaarbeek

5. Procedure voor de selectie van de projecten

§ 1 De dossiers worden onderzocht door een adviescommissie, als volgt samengesteld:

- De Schepen verantwoordelijk voor de Noord - Zuidsamenwerking, of een vertegenwoordiger
- Een lid van de gemeentelijke dienst "solidariteit";
- Een extern lid, expert op het gebied van ontwikkelingssamenwerking.

De in aanmerking te nemen criteria bij het toetsen van de dossiers zijn vastgelegd in de oproep voor projecten.

§ 2 De Adviescommissie legt de gemotiveerde voorstellen tot toekenning van subsidies voor aan het College van Burgemeester en Schepenen.

§ 3 Het College van Burgemeester en Schepenen positioneert zich voor de toekenning van subsidies, op grond van het voorstel van de adviescommissie, voorzien in § 1. De Gemeenteraad beslist over de toekenning van de subsidies.

Artikel 6. Procedure voor de uitbetaling van de subsidie.

§ 1 De subsidie wordt in **twee schijven** uitgekeerd:

- 80% van het verschuldigde bedrag wordt uitbetaald binnen de drie maanden na goedkeuring van de aanvraag door het College van Burgemeester en Schepenen.

- Het eindsaldo wordt uitbetaald op het einde van de activiteit en na ontvangst en goedkeuring van het jaarverslag van de dienst "Solidariteit" § 2 Een follow-up verslag van de activiteit waarvoor de gemeentelijke subsidie is verleend, zal maximaal twee maanden na het einde van de activiteit worden opgestuurd. Deze follow-up rapport bevat: de financiële balans evenals alle bewijsstukken en tevens activiteitenverslag met de verrichte werkzaamheden en de eindresultaten.

Elk document van een rechtspersoon moet op authentieke wijze worden gepresenteerd in de vormen zoals voorzien in de statuten of door de van toepassing zijn de wetgeving, bij gebrek moet de voorzitter, de manager, de bestuurder belast met het dagelijkse bestuur of de algemene bestuurder moeten de documenten ondertekenen.

§ 3 De gemeente Schaarbeek heeft de mogelijkheid om de verleende subsidies terug te vorderen in geval van gehele of gedeeltelijke niet-uitvoering van het project; het gebruik van de middelen die niet leiden tot het vooropgestelde objectief; niet-naleving van het reglement, of het einde van de activiteiten van de aanvrager. Bij gebrek, zullen de verschuldigde bedragen van rechtswege verhoogd worden in toepassing van de wettelijke rentevoet vanaf de datum van betaling door de gemeente van de ten onrechte betaalde bedragen, zonder dat een ingebrekestelling voorafgaandelijk dient te worden verzonden.

§4 De drager van financiering van een geselecteerd project, die niet aan deze huidige eisen heeft voldaan, kan het volgende jaar geen nieuwe subsidieaanvraag bij de gemeente Schaarbeek in het kader van de oproep tot samenwerkingprojecten Noord-Zuid indienen.

Artikel 7. Communicatie

Elke vorm van publiciteit of publicatie met betrekking tot het project zal het logo van de gemeente Schaarbeek voeren, met de vermelding "Met de steun van de gemeente Schaarbeek."

Artikel 8. Geschillen

§ 1 De nauwkeurigheid van de gegevensinvoer en het observeren van de voorschriften kan op elk moment worden gecontroleerd door een vertegenwoordiger van het College van Burgemeester en Schepenen .

§ 2 Een overtreding van de voorschriften kan leiden tot uitsluiting van deze subsidie, evenals andere latere subsidies door de gemeente verleend en / of tot de terugbetaling van toegekende subsidies, waarvan de beslissing toekomt aan het College van Burgemeester en Schepenen.

§ 3 Elk opeenvolgend geschil aan dit reglement wordt beslecht door de bevoegde rechtbanken van het gerechtelijke arrondissement Brussel .

Beraadslaagd, in openbare vergadering, te Schaarbeek, op 23 september 2015.

Namens de raad :

David Neuprez
Gemeentesecretaris

Bernard Clerfayt
Burgemeester-Voorzitter